



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
"FRANCESCO SAVERIO NITTI"  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
<http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

I.I.S.S. "F. S. NITTI" DI NAPOLI  
Prot. 0007576 del 30/12/2023  
IV-6 (Uscita)

## PROTOCOLLO MOBILITA' STUDENTESCA INTERNAZIONALE

### Art.1 - Premessa

L'Istituto considera la **Mobilità Studentesca Transnazionale**, con periodi variabili di soggiorno all'estero fino ad un intero anno scolastico, un'esperienza dall'alto valore educativo e formativo, che può diventare parte integrante del percorso di istruzione e formazione di ogni studente.

Come ribadisce la **Nota Ministeriale prot. 843 "Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale"**, la mobilità promuove lo sviluppo di competenze linguistiche e coinvolge risorse cognitive, affettive e relazionali in grado di sviluppare nuove competenze, capacità trasversali e nuovi atteggiamenti.

Inoltre, è uno dei mezzi fondamentali attraverso i quali una persona può incrementare la propria possibilità di occupazione.

Nell'azione sinergica tesa alla piena realizzazione di un'azione altamente educativa come l'esperienza della mobilità internazionale, ogni parte gioca un ruolo importante.

Il **C.d.C** ha il compito di analizzare i punti di forza e di fragilità della preparazione dello studente e dà indicazioni su attività da svolgere durante il soggiorno all'estero. Ha la responsabilità ultima di riconoscere e valutare le competenze acquisite durante l'esperienza di studio all'estero, considerandola nella sua globalità, valorizzandone i punti di forza, attribuendole il credito previsto e facendone oggetto di valutazione anche all'Esame di Stato.

Lo **studente** e la **famiglia di origine** hanno il compito di tenere contatti periodici con la scuola, informandosi ed informando, garantendo collaborazione anche



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
"FRANCESCO SAVERIO NITTI"  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

per quanto riguarda la raccolta della documentazione di frequenza della scuola estera.

I **compagni di classe** traggono vantaggio dalla comunicazione periodica con lo studente in mobilità, in quanto possono sviluppare la pratica linguistica e scoprire nuove realtà scolastiche e non solo. Inoltre, possono condividere eventuali lavori svolti a distanza, anche utilizzando le nuove tecnologie. Lo studente in mobilità è una risorsa per tutta la comunità scolastica.

Pertanto, tenendo conto della normativa vigente e della lunga esperienza maturata negli anni, il Collegio dei Docenti, nella seduta del 28/05/2020, ha deliberato alcuni criteri generali per disciplinare in modo uniforme e trasparente le modalità e le procedure relative a questo ambito didattico in continuo sviluppo.

### **Art.2 - Durata del periodo di mobilità studentesca**

1. Il periodo di mobilità studentesca internazionale può avere durata da un mese fino a non oltre un intero anno scolastico.
2. Lo studente deve assicurare la frequenza attiva di una scuola, pubblica o privata, nel Paese della mobilità e, al termine del programma, deve fornire documentazione ufficiale relativamente alla frequenza delle lezioni, ai programmi effettivamente svolti e al livello di apprendimento raggiunto.

### **Art.3 - Scelta dell'ente/dell'agenzia/dell'organizzazione e del Paese in cui svolgere il programma di mobilità**

1. L'organizzazione del soggiorno all'estero durante l'anno scolastico può avvenire:
  - tramite **agenzie specializzate**, molte delle quali offrono anche borse di studio in base al reddito e/o alle prestazioni scolastiche;



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
"FRANCESCO SAVERIO NITTI"  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

- tramite **bandi di concorso** di enti pubblici e privati;
  - tramite **organizzazione personale**;
  - tramite **azioni di scambio** fra studenti di Paesi diversi, intraprese dalla scuola italiana frequentata.
2. Lo studente può indicare all'atto dell'iscrizione la sua preferenza per un Paese in particolare, oppure comunicare all'organizzazione una rosa di Paesi candidabili. Spesso l'abbinamento viene effettuato poco prima della partenza. In questo caso, una volta ottenuta la conferma della meta finale, lo studente **deve darne comunicazione** alla segreteria della scuola italiana.
  3. Il tipo di scuola estera scelta deve corrispondere il più possibile alla tipologia del proprio indirizzo di studi. Lo studente, una volta abbinato ad una scuola ed affidato ad un tutor locale, sceglierà il piano di studi più affine al suo curriculum, pur nella consapevolezza delle diversità, anche notevoli, dei vari sistemi scolastici.

#### **Art.4 - Preparazione all'esperienza di mobilità: procedure**

1. L'anno scolastico che può essere trascorso all'estero è, di norma, il quarto anno. Per ragioni didattiche, non è consigliato effettuare questa esperienza durante il terzo anno.
2. Il soggiorno deve essere programmato con dovuto anticipo: se lo studente ha valutazioni insufficienti in una o più materie, il Consiglio di Classe ha il diritto di far presente le difficoltà di recupero che l'alunno incontrerebbe al suo rientro e può anche esprimere parere negativo. In ogni caso, **se lo studente non è promosso alla classe successiva non può frequentare l'anno all'estero**.
3. Nel corso dell'anno scolastico precedente la partenza (solitamente terzo anno), indicativamente dopo aver partecipato agli incontri organizzati dalle varie associazioni o enti che si occupano di mobilità (presumibilmente nei mesi di



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
“FRANCESCO SAVERIO NITTI”  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento

40° DISTRETTO SCOLASTICO

ottobre/novembre), lo studente è tenuto a comunicare verbalmente al docente **coordinatore di classe o**, se nominato dal DS, al **referente per la mobilità studentesca** l'intenzione di frequentare tutto il quarto anno (o un periodo più breve) in un Paese estero.

4. A seguito della comunicazione, la scuola consegna alla famiglia dello studente il modulo per la richiesta scritta di partecipazione al programma di mobilità studentesca (allegato 1). Esso va compilato e consegnato in segreteria **prima che si svolgano gli scrutini di dicembre**. Nel caso di mobilità di minor durata con partenze a dicembre/gennaio del quarto anno, la richiesta scritta può essere consegnata successivamente, comunque entro e non oltre i C.d.C di marzo/aprile.
5. Durante la riunione di dicembre (o quella di marzo/aprile), il **coordinatore** comunica formalmente al C.d.C la richiesta di partecipazione dell'alunno al programma di mobilità. Il C.d.C, sulla base del profitto dello studente e delle attitudini personali emerse durante il percorso di studio, esprime **parere positivo, con riserva o, eventualmente, anche negativo**.
6. Se il parere è favorevole, nelle prime settimane di gennaio (o di maggio) il **coordinatore** o - se presente - il **referente per la mobilità** compila, dopo aver consultato i docenti del C.d.C, il modulo di presentazione dell'allievo, da inviare all'associazione che si occupa dell'organizzazione (allegato 2).
7. Non appena l'alunno riceve dall'organizzazione/associazione/ente o altro la comunicazione ufficiale di conferma di partecipazione ad un progetto di mobilità internazionale, la famiglia provvede ad informarne ufficialmente la scuola italiana, compilando l'apposito modulo di conferma di partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale (allegato 3) e consegnandolo in segreteria.
8. In occasione degli scrutini di giugno del secondo/terzo anno per mobilità lunghe o di dicembre del terzo/quarto anno per mobilità più brevi, il C.d.C individua e nomina un **docente TUTOR**.



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
“FRANCESCO SAVERIO NITTI”  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

9. Gli studenti che dovranno partire per l'estero, qualora dovessero riportare il giudizio sospeso in qualche materia nello scrutinio di fine anno, sosterranno le prove insieme a tutti gli altri studenti, secondo il calendario che verrà pubblicato dalla scuola e non avranno la possibilità di deroghe.
10. *Documentazione rilasciata dalla scuola:* la scuola in epigrafe potrà rilasciare agli studenti e alle famiglie, che ne faranno richiesta, solo ed esclusivamente la documentazione reperibile sul registro elettronico e le copie conformi delle pagelle, firmate e timbrate dal Dirigente Scolastico, tutto rigorosamente in lingua italiana. Non verrà compilato, firmato o timbrato nessun altro tipo di documento prodotto da altri enti, agenzie o scuole ospitanti al di fuori dell'Istituto in epigrafe, tantomeno in una lingua diversa da quella italiana.
11. Il **DOCENTE TUTOR** ha il compito di
  - acquisire informazioni relativamente alla scuola da frequentare all'estero e ai programmi di studio previsti;
  - tenere i contatti con lo studente all'estero e favorire lo scambio di informazioni periodiche;
  - effettuare con lo studente scambi di informazioni sulle esperienze culturali e sui momenti significativi della vita di classe e sull'esperienza che sta vivendo all'estero, possibilmente coinvolgendo anche i compagni;
  - informare lo studente circa la pianificazione attuata dal Consiglio di Classe per la sua riammissione;
  - archiviare e conservare tutti gli scambi di informazioni reciproche.
11. Il **COORDINATORE INVITA IL C.D.C** ad individuare i contenuti disciplinari irrinunciabili per l'ammissione alla classe successiva, relativi al periodo che lo studente frequenterà all'estero. Si deve trattare di un percorso essenziale, focalizzato sui nuclei concettuali fondamentali utili per la frequenza dell'anno successivo, non su tutti i contenuti previsti dalla programmazione predisposta



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
“FRANCESCO SAVERIO NITTI”  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento

40° DISTRETTO SCOLASTICO

per la classe. Ciò risulta particolarmente importante per le discipline che non sono comprese nel piano di studi dell'istituto straniero.

12. I contenuti disciplinari vengono comunicati dai docenti a mezzo e-mail al DS ed Referente per la Mobilità (se nominato) o al TUTOR di classe.

13. Il docente fissa un apposito incontro con lo studente e la sua famiglia per

- firmare il Patto di Corresponsabilità (allegato 4);
- ricordare i rispettivi compiti durante la permanenza all'estero e nel momento del rientro;
- consegnare copia cartacea protocollata dei contenuti disciplinari irrinunciabili per l'ammissione alla classe successiva, relativi al periodo che lo studente frequenterà all'estero.

#### **Art.5 - Durante il soggiorno-studio: compiti dello studente**

1. Durante il soggiorno di mobilità all'estero lo studente:

- cerca, nei limiti di compatibilità con i ritmi di lavoro richiesti dalla scuola ospitante, di tenersi informato (per es. tramite il quaderno elettronico) sullo svolgimento della programmazione relativa alle discipline non studiate all'estero, pianificando occasionalmente momenti di studio individuale;
- si tiene regolarmente in contatto con il suo docente TUTOR o con il Referente per la Mobilità (*l'uno scelto tra gli insegnanti del C.d.C e l'altro nominato dal Dirigente*);
- tiene memoria, attraverso l'uso delle moderne tecnologie (blog, mail, piattaforme condivise ecc.) o in modo tradizionale (diario di bordo, quaderno, blocco per disegni ecc.), dell'esperienza in corso.



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
"FRANCESCO SAVERIO NITTI"  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

## **Art.6 - Mobilità studentesca annuale o ridotta: VERIFICA E VALUTAZIONE**

### **1. AL RIENTRO, LO STUDENTE:**

- consegna il prima possibile alla segreteria didattica la documentazione ufficiale rilasciata dalla scuola estera (*certificato e/o giudizio di frequenza, eventuali certificazioni linguistiche e/o attestati, elenco dei contenuti delle discipline seguite, relazioni dei docenti della scuola estera, valutazioni ottenute nelle discipline frequentate, possibilmente con legenda ecc.*).
- Solo nel caso in cui la documentazione raccolta dallo studente sia redatta in una lingua non comprensibile dai docenti della scuola italiana, lo studente provvede a fornirne la traduzione in italiano o altra lingua straniera nota, con la vidimazione del Consolato (da effettuarsi a spese dell'alunno);
- presenta in sintesi il periodo di mobilità, nella modalità ritenuta a lui più confacente, seguendo, eventualmente, uno schema suggerito (allegato 5). L'esposizione ha luogo di fronte al C.d.C, in una data precedentemente concordata tra le parti. In quell'occasione lo studente mostra ai docenti tutti i materiali utilizzati o prodotti durante il soggiorno (*ad es. libri, quaderni, fotocopie, disegni, lavori manuali ovvero files, presentazioni Power Point o altro*) e relaziona sull'esperienza di studio all'estero appena conclusa.
- Esaminati gli esiti di eventuali test o prove scritte e/o orali svolte presso la scuola all'estero, si procede all'effettuazione di verifiche anche scritte ( test e prove etc), nonché un colloquio anche in lingua straniera, somministrate dai docenti del CdC di reinserimento.
- Durante l'esposizione il C.d.C compila apposita scheda per la valutazione delle competenze di PCTO acquisite durante il periodo di mobilità.

## **Art.7 - Credito scolastico**

### **1. Per l'attribuzione del credito scolastico, il Consiglio di Classe tiene conto:**

- del percorso studio del triennio;



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
“FRANCESCO SAVERIO NITTI”  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

- delle valutazioni / dei giudizi finali della scuola estera, debitamente convertiti nel sistema valutativo italiano;
- della qualità della esposizione dello studente al C.d.C.

### **Art.8 - Mobilità studentesca con rientro entro la fine del primo trimestre o ad anno scolastico in corso**

1. La procedura rimane invariata nel contenuto rispetto a quanto sopra esposto per quanto riguarda la fase precedente la partenza e la permanenza all'estero.
2. Se la permanenza all'estero si svolge nel corso della prima parte dell'anno scolastico, al rientro lo studente viene reinserito nella sua classe.

Il C.d.C prende visione del materiale scolastico raccolto e/o prodotto dall'alunno e dopo una ponderata analisi dei punti di forza e di debolezza individua strategie efficaci ed appropriate e programma eventuali attività di recupero (sportelli, potenziamento ecc.) per mettere lo studente in condizione di affrontare la seconda parte dell'anno scolastico.

3. Al termine delle attività di recupero, il C.d.C *può* decidere di effettuare prove scritte e/o orali per verificare l'avvenuto raggiungimento degli obiettivi disciplinari indispensabili al proseguimento dell'anno scolastico. E' escluso che la scuola sottoponga lo studente ad esami di idoneità, come cita la Nota Ministeriale prot. 843 “*Linee di indirizzo sulla mobilità internazionale individuale*”
4. Nello scrutinio finale lo studente è valutato in base ai risultati del Tri/quadrimestre.
5. Se l'esperienza si svolge nel tri/quadrimestre, si fa riferimento alla procedura seguita per gli studenti con programma annuale.





ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
“FRANCESCO SAVERIO NITTI”  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento

40° DISTRETTO SCOLASTICO

## Art.9 - Rientro anticipato di alunni in mobilità internazionale individuale

1. A seguito di situazioni di emergenza particolarmente gravi (guerre, pandemie, catastrofi naturali), potrebbe accadere che gli studenti debbano terminare anticipatamente i loro programmi all'estero, organizzando il proprio rientro. La **Nota prot. 843 del 10 aprile 2013 (in particolare il punto “B. Esperienze di studio o formazione all'estero degli alunni italiani”)** fornisce indicazioni operative finalizzate a risolvere eventuali problematiche, adattandole alla specificità della situazione e al quadro generale delle azioni da attuare in caso di emergenza.
2. Nel momento in cui l'esperienza all'estero viene conclusa anticipatamente, il C.d.C:
  - analizza la documentazione rilasciata dall'istituto straniero e presentata dall'alunno;
  - verifica le competenze acquisite rispetto a quelle attese e definite nel “Contratto formativo” concordato prima della partenza;
  - riconosce e valuta le competenze acquisite durante l'esperienza all'estero, valorizzandone i punti di forza;
  - definisce un “piano di apprendimento individualizzato” che accompagni e faciliti il rientro nella classe di appartenenza e che venga concordato dopo opportune interazioni tra il DS, la famiglia e lo studente.
3. Si possono ipotizzare tre casi:
  - la scuola straniera interrompe le attività didattiche: l'alunno viene reinserto nella classe di appartenenza, frequenta le lezioni, eventualmente anche in DAD (Didattica a Distanza), e svolge le attività concordate nel piano di apprendimento individualizzato;
  - la scuola straniera prosegue le attività in modalità DAD sino alla conclusione dell'anno scolastico: se lo studente decide di frequentare le lezioni a distanza della scuola straniera, è opportuno che l'alunno sottoscriva con la



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
“FRANCESCO SAVERIO NITTI”  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

scuola straniera un accordo sulle modalità di conclusione e valutazione dell'esperienza;

- la scuola straniera di provenienza dichiara concluso l'anno scolastico e rilascia una valutazione finale: il CdC analizza la documentazione e valuta gli elementi per definire le eventuali modalità di recupero degli apprendimenti curricolari, sempre attraverso lo strumento del piano di apprendimento individualizzato, che può anche prevedere la partecipazione alle attività di DAD, se già in corso.
4. Il C.d.C perviene ad una valutazione e definisce il credito scolastico dell'alunno nell'ambito delle relative bande di oscillazione previste dalla vigente normativa (art. 15 del d.lgs. 62 del 2017). Il C.d.C opera fondando le proprie scelte sul principio dell'individualizzazione.
5. I criteri utilizzati nell'azione di valutazione saranno:
- conoscenze e competenze disciplinari;
  - apprendimenti e competenze trasversali e interculturali acquisiti dallo studente durante l'esperienza di mobilità.

#### **Art. 10 – Mobilità studentesca presso l'Istituto:**

##### **alunni provenienti da Paesi esteri**

1. La presenza di studenti stranieri con programmi di varia durata nelle classi del NITTI è da sempre considerata una preziosa occasione di crescita partecipata di tutte le componenti scolastiche, in quanto stimola concretamente l'interesse e la curiosità per culture diverse dalla propria.
2. Per gli studenti stranieri che vengono inseriti nelle classi dell'istituti valgono generalmente le stesse regole degli studenti italiani all'estero.
3. Il Consiglio di Classe viene informato sull'alunno e sulle sue esigenze scolastiche dal Referente per la Mobilità (se presente) o dal docente incaricato



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
"FRANCESCO SAVERIO NITTI"  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

40° DISTRETTO SCOLASTICO

- dal DS. Una di queste due figure procede, quindi, a personalizzarne al massimo il percorso formativo, calibrandolo sui suoi interessi e sulle sue abilità, nel rispetto dell'ordinamento e del piano di studi seguiti dal medesimo nella sua scuola di provenienza.
4. Il Referente per la Mobilità (o un docente incaricato dal DS), in collaborazione con i Coordinatori delle Classi in cui lo studente straniero viene inserito, concorda, al termine di un colloquio conoscitivo, un piano delle lezioni settimanali personalizzato. Durante il periodo di frequenza esso può essere suscettibile di modifiche per esigenze dello studente non dipendenti dalla sua volontà, ma da necessità organizzative dell'ente / dell'associazione di riferimento.
  5. E' fortemente ipotizzabile che lo studente segua lezioni in più classi (biennio e triennio), per potenziare al massimo l'apprendimento della lingua italiana e la trattazione di temi legati alla conoscenza del territorio e/o della cultura locale.
  6. Prima del momento dell'inserimento dell'alunno straniero, i Consigli di Classe vengono informati dal Referente per la Mobilità (o dal docente incaricato dal DS) circa il tipo e la quantità di prove da somministrare durante il periodo di permanenza presso la scuola, affinché lo studente possa reinserirsi con successo nella sua scuola di appartenenza.
  7. In quanto iscritto a tutti gli effetti all'Istituto, lo studente compare nell'elenco della classe alla quale viene abbinato all'atto della sua accettazione presso la scuola. Egli non compare nell'elenco di eventuali classi che frequenterà saltuariamente durante l'anno.
  8. Allo studente in mobilità vengono consegnati il libretto per le assenze e il badge.
  9. Lo studente è tenuto a rispettare le medesime regole che valgono per tutti gli altri alunni, particolarmente quelle sulle norme che regolano l'ingresso a scuola e l'uscita da essa, nonché le assenze e i ritardi.
  10. Lo studente straniero in mobilità può partecipare ad uscite didattiche, viaggi di istruzione, certificazioni o altre proposte didattico-educative, previa autorizzazione della famiglia d'origine e/o della famiglia ospitante e nel rispetto



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
"FRANCESCO SAVERIO NITTI"  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635

Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento

40° DISTRETTO SCOLASTICO

del numero di attività consentite agli alunni della classe nella quale lo studente è stato inserito.

11. Al termine del suo soggiorno, il Referente per la Mobilità (se presente) o un docente incaricato dal DS, predispone tutta la documentazione ufficiale, eventualmente anche in lingua straniera, da consegnare alla scuola dello studente.

## **ALLEGATI**

### **Allegato 1**

RICHIEDA DI PARTECIPAZIONE AD UN PROGETTO DI MOBILITÀ STUDENTESCA

### **Allegato 2**

PRESENTAZIONE DELL'ALLIEVO FORMULATA DAL CDC IN VISTA DELL'EVENTUALE PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA

### **Allegato 3**

COMUNICAZIONE DI CONFERMA DI PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ INTERNAZIONALE

### **Allegato 4**

ACCORDO FORMATIVO PER LE ESPERIENZE DI MOBILITÀ STUDENTESCA INDIVIDUALE

### **Allegato 5**

SCHEMA PER L'ELABORAZIONE DELLA RELAZIONE SULL'ESPERIENZA DI STUDIO ALL'ESTERO

**Allegato 6** Scheda di valutazione informale per studenti stranieri ospiti



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
“FRANCESCO SAVERIO NITTI”  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

## **MODELLI ALLEGATI AL PROTOCOLLO PER SOGGIORNI DISTUDIO INDIVIDUALI ALL'ESTERO**

### **Sommario**

- 1. Richiesta di parere in vista della partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale individuale.**
- 2. Parere del consiglio di classe in vista dell'eventuale partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale individuale.**
- 3. Conferma di partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale individuale e richiesta di patto formativo.**
- 4. Patto formativo per le esperienze di mobilità studentesca internazionale individuale, con schede per disciplina**
- 5. Schema per l'elaborazione delle relazioni sull'esperienza di studio all'estero.**
- 6. Scheda di valutazione informale per studenti stranieri ospiti.**



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
 Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

40° DISTRETTO SCOLASTICO

**All.1**

**RICHIESTA DI PARERE IN VISTA DELLA PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE**

Al Dirigente Scolastico dell’ IISS NITTI di Napoli

Al Docente Coordinatore della classe .....

Al Consiglio della Classe .....

**OGGETTO: Richiesta di parere in vista della partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale individuale**

Con la presente, desideriamo informarVi che nostro/a figlio/a .....  
 ha manifestato l’interesse a partecipare ad un programma di mobilità studentesca internazionale,  
 per cui dovrebbe svolgere l’anno scolastico ..... / il primo periodo dell’anno  
 scolastico ..... /il secondo periodo dell’anno scolastico .....  
 all’estero ( cancellare quello che non interessa)

Ai sensi del Protocollo per i soggiorni individuali all’estero dell’Istituto NITTI, chiediamo che il  
 Consiglio di Classe, sulla base del profilo e del profitto di nostro/a figlio/a, ne valuti l’idoneità a  
 partecipare a un programma di questo tipo, formulando un parere da inviare all’Associazione  
 ..... che si occuperà dell’organizzazione dell’esperienza.

Data.....

Lo/a studente/ssa .....

I genitori

Padre: nome ..... Firma .....

Madre: nome ..... Firma .....



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635

Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

40° DISTRETTO SCOLASTICO

**ALL 2**

**PARERE DEL CONSIGLIO DI CLASSE IN VISTA DELL’EVENTUALE PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE**

Ai genitori di .....

All’Associazione .....

**OGGETTO: Parere del Consiglio di Classe in vista dell’eventuale partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale individuale**

Il Consiglio della classe....., a fronte della richiesta di partecipazione ad un programma di mobilità internazionale formulata dai genitori dell’alunno .....in data ..... si è riunito in data ..... al fine di valutare l’idoneità dell’allievo/a suddetto/a a partecipare ad un programma di questo tipo.

Si è tenuto conto del profitto conseguito dall’allievo/a durante il trimestre e del suo atteggiamento nei confronti del lavoro svolto in classe, dei docenti e dei compagni.

Si fa presente che durante il primo periodo valutativo l’allievo/a ..... ha riportato voti sufficienti in tutte le discipline: .....

ha riportato insufficienze nelle seguenti materie (indicare voto e materie insufficienti):

....

la media dei voti conseguiti al termine del primo periodo valutativo è: .....

Inoltre, per quanto riguarda il profilo dello/a studente/essa, si fa notare che (evidenziare la motivazione allo studio e l’atteggiamento in classe nei confronti dei docenti e dei compagni):

.....







ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
 Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

40° DISTRETTO SCOLASTICO

**ALL 3.**

**CONFERMA DI PARTECIPAZIONE AD UN PROGRAMMA DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE E RICHIESTA DI PATTO FORMATIVO**

Al Dirigente Scolastico dell’Istituto NITTI  
 al Consiglio della Classe .....

**OGGETTO: Conferma di partecipazione ad un programma di mobilità studentesca internazionale individuale e richiesta di patto formativo**

Con la presente, comunichiamo di aver preso atto del parere espresso dal Consiglio della Classe.. frequentata da nostro/a figlio/a..... nel corrente a.s. ....

Siamo a confermare che nostro/a figlio/a ..... frequenterà il primo periodo/secondo periodo/l’intero anno scolastico ....., in.....dal ..... al ..... presso la seguente istituzione scolastica.....con un programma organizzato dall’Associazione .....

- Siamo in possesso della documentazione, comprensiva del piano degli studi e dei programmi didattici, relativa al soggiorno e all’istituto scolastico presso il quale si svolgerà, necessaria alla redazione del patto formativo, che alleghiamo alla presente. Pertanto, sulla base di quanto previsto dalla nota MIUR 843 del 10/04/2013 e dal protocollo relativo alla Mobilità studentesca individuale dell’Istituto NITTI, **chiediamo che la scuola provveda a redigere il patto formativo con l’alunno/a.**
- Purtroppo, per ritardi non imputabili alla nostra volontà, alla data odierna non siamo ancora in possesso della documentazione necessaria per la redazione del patto formativo, documentazione che ci impegniamo a presentare non appena ci sarà consegnata dall’Associazione sopra citata. Pertanto, in deroga a quanto previsto dalla nota MIUR 843 del 10/04/2013 e dal Protocollo relativo alla mobilità studentesca individuale dell’Istituto NITTI **chiediamo la sottoscrizione di un patto di formativo generico e accettiamo fin d’ora ogni decisione che il consiglio di Classe, al rientro di nostro/a figlio/a, vorrà prendere in merito al suo reinserimento.**



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
 Sito web: <http://www.isniti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

40° DISTRETTO SCOLASTICO

Chiediamo infine che la scuola provveda a indicare il docente referente del Consiglio di Classe che possa mantenere contatti con nostro/a figlio/a e con la scuola da lui/lei frequentata all'estero;

Distinti saluti

Data.....

Lo/a studente/ssa .....

**I GENITORI**

Padre: nome ..... Firma .....

Madre: nome ..... Firma .....



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
 Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

## ALL 4 .

### PATTO FORMATIVO PER LE ESPERIENZE DI MOBILITÀ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE

Alunno/a	
E-mail dell'alunno	
Classe e sezione di frequenza attuale	
Periodo di mobilità (da/fino a):	
Durata totale (in mesi):	
Docente che terrà i contatti con l'alunno/a	
E-mail del docente di contatto	
Associazione/Agenzia scelta dalla famiglia	
Nome, indirizzo e contatti della scuola ospitante:	

**Il seguente patto viene condiviso e sottoscritto dallo studente partecipante ad un programma di mobilità individuale, dalla sua famiglia e dal Consiglio di Classe, al fine di:**

- concordare un iter formativo personalizzato, trasparente e vincolante, volto a valorizzare l'esperienza all'estero nelle procedure di riammissione nella classe di origine;
- promuovere un clima sereno e fiducioso di reciproco rispetto e collaborazione, in presenza di esperienze di mobilità individuale fortemente sostenute dall'Unione Europea;
- chiarire gli obiettivi formativi disciplinari e trasversali relativi al soggiorno di studio all'estero e le modalità e i criteri per la valutazione al rientro
- valorizzare le potenzialità di tali esperienze nell'intera comunità scolastica.



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
“FRANCESCO SAVERIO NITTI”  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento

40° DISTRETTO SCOLASTICO

- 
- inserire lo studente, al rientro in Italia, nella classe successiva, previa presentazione completa della certificazione dell'anno all'estero e in presenza di valutazione positiva.

### **Lo studente si impegna a:**

- frequentare regolarmente, con interesse e partecipazione, la scuola ospitante all'estero;
- informare con cadenza mensile il Consiglio di Classe, in particolare in concomitanza con le chiusure periodali (Trimestre), tramite il TUTOR e/o referente mobilità coordinatore di classe, dell'andamento scolastico nella scuola ospitante circa le materie che sta seguendo, i progetti, i laboratori, gli apprendimenti linguistici, le competenze acquisite (*linguistiche, tecnologiche, sociali, disciplinari*), secondo quanto previsto dal Protocollo per i soggiorni individuali all'estero dell'Istituto Nitti
- trasmettere alla scuola italiana un certificato di frequenza ed eventuali valutazioni rilasciate dalle scuola estera nel corso dell'anno ( *es. pagelle trimestrali/quadrimestrali, certificazioni etc*)
- richiedere alla scuola ospitante e trasmettere tempestivamente, a conclusione della sua esperienza, la documentazione utile al riconoscimento, la valutazione, e la valorizzazione degli studi compiuti all'estero.
- al rientro in Italia, a sostenere le prove integrative nelle discipline che il consiglio di classe riterrà oggetto di integrazione.

### **La famiglia si impegna a:**

- curare con particolare attenzione gli atti burocratici (iscrizione, comunicazioni, etc.) e sollecitare, se necessario, il passaggio di informazioni fra lo studente all'estero, la scuola, l'agenzia che curerà il soggiorno all'estero
- mantenere contatti con cadenza mensile con il Tutor e coordinatore, per aggiornamenti sull'andamento dell'esperienza all'estero del proprio figlio
- trasmettere alla scuola italiana un certificato di frequenza ed eventuali valutazioni rilasciate dalle scuola estera nel corso dell'anno ( *es. pagelle trimestrali/quadrimestrali, certificazioni etc*)



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
"FRANCESCO SAVERIO NITTI"  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635

Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento

40° DISTRETTO SCOLASTICO

- richiedere alla scuola ospitante e trasmettere tempestivamente, a conclusione della sua esperienza, la documentazione utile al riconoscimento degli studi compiuti all'estero (*il piano di studi con i programmi delle discipline studiate all'estero, nonché l'attestato di frequenza ufficiale con elencate le discipline seguite, la relativa valutazione (pagella) su carta intestata della scuola e anche un giudizio sulla condotta/comportamento.*)
- presentare la documentazione in traduzione ufficiale rilasciata dal Consolato italiano del paese di provenienza o da traduttore ufficiale in Italia, se redatta in lingua diversa dall'italiano.
- al rientro in Italia del figliolo, sollecitarlo a sostenere le prove integrative nelle discipline che il consiglio di classe ritiene oggetto di integrazione.

### **Il Consiglio di Classe, di concerto con il DS si impegna a:**

- incaricare un docente tutor come figura a cui lo studente e la famiglia possano fare riferimento durante il periodo di studio all'estero;
- indicare i contenuti irrinunciabili di apprendimento per le discipline del programma di studi italiano, che non verranno seguite durante il soggiorno all'estero
- valutare le competenze dell'alunno in partenza e indicare quali sono quelle attese per il rientro nella classe di origine al rientro dall'esperienza di studio all'estero.
- fissare un colloquio con il CdC di reinserimento durante il colloquio lo studente illustrerà l'esperienza in termini di percorso di studi effettuato, di valenza educativa, culturale e personale derivatagli;
- comunicare allo studente, - *sulla base della documentazione presentata e del colloquio di reinserimento* - i contenuti, le modalità e i tempi delle prove integrative, che potranno essere scritte e orali, volte ad accertare il possesso delle conoscenze fondamentali e il livello di competenza nelle discipline che il consiglio di classe riterrà oggetto di integrazione, ai fini di un corretto e proficuo proseguimento nella classe successiva.
- Esprimere una valutazione globale che tenga conto del percorso di studio compiuto all'estero e dell'accertamento sui contenuti disciplinari irrinunciabili e competenze raggiunte.
- Curare la valorizzazione dell'esperienza nella classe attraverso attività di disseminazione del percorso scolastico realizzato all'estero e nel documento di presentazione all'Esame di Stato.
- Attribuire il credito scolastico



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635

Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

40° DISTRETTO SCOLASTICO

- Al fine della riammissione nella classe di origine, per potere esprimere una valutazione globale dell'esperienza e per potere affrontare con successo l'anno scolastico e l'Esame di stato, il Consiglio di classe identifica le seguenti aree di interesse

### **COMPETENZE ATTESE a CONCLUSIONE del SOGGIORNO di STUDI all'ESTERO**

*Ai fini della valutazione il CdC terrà conto anche di quanto verrà dichiarato dalla scuola ospitante all'estero*

<b>COMPETENZA</b>	<b>DESCRITTORI</b>
<i>Sapere Valorizzare le Diversità Culturali</i>	<i>Interesse: capacità di confronto, apprezzamento delle diversità culturali, rispetto di persone/opinioni/stili di vita/valori/tradizioni diverse. Interesse verso nuove e diverse situazioni di apprendimento, partecipazione attiva alle attività previste nella scuola/nella famiglia nella comunità, relazioni positive e amicizie durature nel tempo con persone di altre culture.</i>
<i>Saper comunicare in contesti culturali diversi</i>	<i>Curiosità: ascolto attivo, capacità di interpretare situazioni interculturali per riconoscere somiglianze e differenze: abilità linguistiche e socio-linguistiche, storica e culturale, utilizzo di registri e stili verbali e non verbali del paese ospitante</i>
<i>Avere una visione etno-relativa</i>	<i>Consapevolezza della complessità della cultura di origine e di quella ospitante, conoscenza di istituzioni, costumi, tradizioni, tematiche attuali di entrambe, capacità di analisi di pregiudizi e stereotipi: accettazione delle idee degli altri, consapevolezza dell'influenza della propria cultura nei comportamenti e nelle attitudini, capacità di formarsi una propria opinione tenendo conto di differenti punti di vista o idee di altri – pensiero critico.</i>
<i>Sapere gestire il conflitto</i>	<i>Empatia-ascolto attivo, capacità di controllo delle reazioni emotive, riconoscimento dell'esistenza di posizioni differenti e consapevolezza della pluralità di soluzioni per uno stesso problema, rispetto e collaborazione con altri per giungere a soluzioni condivise- ricerca di soluzioni creative e condivise dei conflitti</i>



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
 Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



40° DISTRETTO SCOLASTICO

**SCHEDE SINTETICHE**  
**CON GLI ARGOMENTI IRRINUNCIABILI / OBIETTIVI MINIMI**  
**delle DISCIPLINE CHE SARANNO OGGETTO**  
**DI INTEGRAZIONE E DI VERIFICA AL RIENTRO IN ITALIA**

Sulla base della documentazione presentata, il C.d.C. compila una scheda per ogni materia che sarà oggetto di integrazione e di verifica. Indicazioni più precise saranno fornite al rientro in Italia.

Disciplina	
Docente	
Obiettivi minimi irrinunciabili	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	

Disciplina	
Docente	
Obiettivi minimi irrinunciabili	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
 Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

40° DISTRETTO SCOLASTICO

Disciplina	
Docente	
Obiettivi minimi irrinunciabili	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	

Disciplina	
Docente	
Obiettivi minimi irrinunciabili	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	

Disciplina	
Docente	
Obiettivi minimi irrinunciabili	
Tipologia della/e prova/e (scritta/orale)	

**DA RIPETERE e COMPILARE per CIASCUNA DISCIPLINA**







ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635

Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

40° DISTRETTO SCOLASTICO

II COORDINATORE nome .....Firma .....

II TUTOR nome .....Firma .....

I sottoindicati nel sottoscrivere il presente Patto Formativo Esperienze di Mobilità Studentesca Internazionale - Allegato 4 dichiarano di avere letto e compreso e di condividerne il contenuto

Studente/ssa nome ..... Firma .....

**I GENITORI**

PADRE: nome ..... Firma .....

MADRE: nome ..... Firma .....



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
 ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
 LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
 Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
 Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale



Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635

Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)

## **AII. 5 SCHEMA PER L’ELABORAZIONE DELLA RELAZIONE SULL’ESPERIENZA DI STUDIO ALL’ESTERO**

Lo studente deve inviare al docente TUTOR, che le farà avere al Consiglio di Classe, almeno TRE relazioni durante l’anno scolastico (i tempi saranno concordato con il tutor stesso) che trattino le seguenti tematiche: **materie di studio nella scuola ospitante e contenuti e competenze disciplinari maturate**

La relazione deve avere l’ampiezza di 5.000-10.000 caratteri e deve seguire la seguente struttura:

### **RELAZIONE SU ESPERIENZA DI MOBILITÀ INDIVIDUALE ALL’ESTERO svolta nell’a.s. \_\_\_\_\_**

Alunno/a	
E-mail dell’alunno	
Classe di frequenza precedente alla partenza	
Periodo di mobilità (da/fino a):	
Durata totale (in mesi):	
Docente tutor che tiene i contatti con l’alunno/a	
E-mail del docente tutor	
Agenzia organizzatrice del programma	
Nome, indirizzo e contatti della scuola ospitante:	



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO  
Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale

Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



**N.B- Contenuti indispensabili nella relazione:**

- materie di studio nella scuola ospitante
- metodi di verifica e valutazione
- rapporto fra docenti e studenti
- attività opzionali e facoltative
- struttura e organizzazione della scuola

Data

Firma dello studente



**Valutazione del comportamento / Evaluation of relations area**

<b>Lo studente dimostra di ... / the student has proved ...:</b>	<b>5</b> ottimo <i>excellent</i>	<b>4</b> Buono <i>good</i>	<b>3</b> sufficiente <i>satisfactory</i>	<b>2</b> insufficiente <i>insufficient</i>	<b>1</b> molto insufficiente / <i>extremely insufficient</i>
Sapersi adeguare alle nuove situazioni / <i>to be able to adapt to new situations</i>					
Rispettare i codici comportamentali e le regole della scuola / <i>to respect the codes of behaviour and school rules</i>					
Accettare le differenze culturali / <i>to accept cultural differences</i>					
Sapersi cimentare in attività nuove / <i>to be able to engage in new activities</i>					
Condividere la vita di classe / <i>to cooperate with the classgroup</i>					

**Commento aperto /Comments**

---

**Firma del coordinatore**  
*Signature Head Teacher*

**Firma del Dirigente Scolastico**  
*Signature of School Principal*

**Timbro della scuola**  
*Print of the school*

**Data**  
*Date*



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE STATALE  
**“FRANCESCO SAVERIO NITTI”**  
ISTITUTO TECNICO SETTORE ECONOMICO  
LICEO SCIENTIFICO – Liceo Scientifico opzione SCIENZE APPLICATE  
Liceo Scientifico ad indirizzo SPORTIVO

Liceo delle Scienze Umane con opzione Economico Sociale  
Via J.F. Kennedy, 140/142 – 80125 Napoli – Tel. 081.5700343 – Fax 081.5708990 – C.F. 94038280635  
Sito web: <http://www.isnitti.edu.it> - e-mail: [nais022002@istruzione.it](mailto:nais022002@istruzione.it) - posta certificata: [nais022002@pec.istruzione.it](mailto:nais022002@pec.istruzione.it)



Il Dirigente Scolastico dell'ISS NITTI

*Annunziata Campolattano*

*Firmato ai sensi del cad*